
*Manual del Estado de
California sobre el
mantenimiento de hijos*



*Para entender el proceso legal y el
sistema de mantenimiento de hijos*

Información acerca de mi caso de mantenimiento de hijos

El número de mi caso en la División de Mantenimiento y Apoyo para Familias es el:

El número de teléfono al que se puede llamar para obtener información sobre el caso es el:

La dirección de la División de Mantenimiento y Apoyo para Familias es:

La dirección de la corte donde se encuentra mi expediente es:

El número de registro de mi expediente de la corte es el:

Indice

***El Programa de Cumplimiento de
Mantenimiento de Hijos
Declaración acerca de la discriminación
Introducción***

1	El proceso de mantenimiento de hijos	2
2	Cómo la División de Mantenimiento y Apoyo para Familias le puede ayudar • <i>Alternativas de asistencia legal</i>	4
3	Para abrir un caso de mantenimiento de hijos	6
4	Los padres que no tienen la patria potestad (custodia) y el proceso de mantenimiento de hijos	12
5	Para localizar al padre/madre que no tiene la patria potestad	15
6	Para establecer la paternidad.	16
7	Para establecer una orden de mantenimiento. • <i>Cómo calcular el mantenimiento de hijos</i>	20
8	Cumplimiento del mantenimiento de hijos	26
9	Para cobrar mantenimiento de hijos de los padres que viven fuera del estado.	30
	<i>Glosario de terminología relacionada al mantenimiento de hijos.</i>	32

El Programa de Cumplimiento de Mantenimiento de Hijos

El Programa de Cumplimiento de Mantenimiento de Hijos, autorizado bajo el Título IV-D de la Ley del Seguro Social, proporciona servicios para ayudar a los padres con su obligación mutua de mantener económicamente a sus hijos y de proporcionarles seguro de salud. La División del condado de Mantenimiento y Apoyo para Familias, un componente de la Oficina del Fiscal del Distrito, es la oficina local que se encarga del cumplimiento del mantenimiento de hijos (Oficina del Título IV-D). La División de Mantenimiento y Apoyo para Familias se conoce comúnmente con el nombre de Oficina del Fiscal del Distrito (Oficina del DA) o FSD. En este manual, nos referiremos a la Oficina de Mantenimiento y Apoyo para Familias con el nombre de FSD local o del condado.

Los pagos de mantenimiento de hijos se usan para reembolsar la asistencia gubernamental que se les paga a las familias que reciben Asistencia para Familias con Niños Necesitados (AFDC), o se mandan directamente a la familia si ésta no está recibiendo AFDC.

Declaración acerca de la discriminación

Es la norma del Estado de California el asegurar que a todas las personas se las trate igual y que a ninguna persona se le impida participar ni se le nieguen los beneficios de ningún programa o servicio, ni se la trate de diferente manera que a las demás debido a su raza, color, origen nacional, afiliación política, religión, estado civil, sexo, edad, o discapacidad/incapacidad.

El departamento de bienestar público de cada condado tiene designado a un coordinador de derechos civiles. Cualquier solicitante/beneficiario que crea que se le ha discriminado puede presentar una queja de discriminación poniéndose en contacto con el coordinador de derechos civiles designado en ese condado, o escribiéndole a la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Servicios Sociales a la siguiente dirección:

California Department of Social Services
Civil Rights Bureau
P.O. Box 944243
Sacramento, CA 94244-2430.

Introducción

El manual sobre el mantenimiento de hijos

Este manual es una guía para los servicios de California de mantenimiento de hijos y tiene el propósito de ayudar al lector a entender las leyes. Las leyes de mantenimiento de hijos continúan desarrollándose con la nueva legislación estatal y federal que se adopta cada año. Para obtener la información más actual sobre el mantenimiento de hijos, póngase en contacto con la División de Mantenimiento y Apoyo para Familias de la Oficina del Fiscal del Distrito (FSD) en su condado, con un abogado, o con un grupo de ayuda legal.

¿Quién debe leer este manual?

Los padres o tutores legales que pagan o reciben mantenimiento de hijos, tanto si reciben asistencia pública como si no, pueden beneficiarse de la información que se encuentra en este manual. Este manual proporciona información acerca de cómo localizar a los padres que no tienen la patria potestad, cómo establecer la paternidad, cómo establecer o modificar una orden de mantenimiento de hijos, cómo establecer o hacer cumplir una orden para que se proporcione seguro de salud, y cómo cobrar pagos de mantenimiento de hijos.

Para darles a los niños el mantenimiento y apoyo que merecen

Cada niño tiene derecho a recibir mantenimiento económico y apoyo emocional de ambos padres. De acuerdo a las leyes de California, cuando una persona se convierte en padre/madre, automáticamente asume la responsabilidad financiera de proporcionar lo necesario para su hijo o hija. Los padres que no están casados continuamente luchan contra el serio y complicado desafío de criar a sus hijos. En muchos casos, tanto los padres (o personas) que tienen la patria potestad como los que no la tienen cooperan para ayudar a proporcionarles mantenimiento económico y apoyo emocional a sus hijos; pero en muchos otros casos no es así.

El Programa de Cumplimiento de Mantenimiento de Hijos, autorizado bajo el Título IV-D de la Ley del Seguro Social, proporciona servicios para ayudar a los padres a cobrar mantenimiento de hijos y para asegurar que sus hijos tengan seguro de salud. La División de Mantenimiento y Apoyo para Familias (FSD) del condado es parte de la Oficina del Fiscal del Distrito y es la oficina local que se encarga del cumplimiento del mantenimiento de hijos.

La información de este manual es correcta de acuerdo al 1° de enero de 1996. Póngase en contacto con su División local de Mantenimiento y Apoyo para Familias para obtener la información más reciente sobre el mantenimiento de hijos.

MANTENIMIENTO DE HIJOS:

La contribución económica que cada uno de los padres hace en relación a la responsabilidad compartida de criar a su hijo. Las leyes requieren que ambos padres mantengan económicamente a sus hijos.

El proceso de mantenimiento de hijos



Cualquier persona que tenga o quiera establecer una orden de mantenimiento de hijos y/o mantenimiento en relación al cuidado de la salud puede solicitar los servicios de cumplimiento de mantenimiento de hijos completando una solicitud. El proceso de mantenimiento de hijos empieza después de que se firma la solicitud. A los padres que reciben asistencia pública, incluyendo beneficios del Programa de Asistencia Médica de California (Medi-Cal), el Departamento de Bienestar Público automáticamente los mandará a la FSD. La FSD seguirá los siguientes pasos para cobrar el mantenimiento de hijos del padre/madre que no tiene la patria potestad. (En este manual se explica cada uno de los pasos con más detalle. Consulte el *Índice*.)

PRIMER PASO: Para abrir un caso de mantenimiento de hijos

Cualquiera de los padres o el tutor legal/persona encargada del cuidado de un niño puede abrir un caso de mantenimiento de hijos completando una solicitud. La FSD también abrirá un caso en relación a cualquier persona que reciba AFDC y/o Medi-Cal y que el Departamento de Bienestar Público mande. Cuanta más información dé la persona que tiene la patria potestad, mejor servicio podrá proporcionar la FSD.

SEGUNDO PASO: Para localizar al padre/madre

Para obtener una orden de mantenimiento, establecer la paternidad o hacer cumplir una orden de mantenimiento de hijos, la FSD tiene que saber dónde vive o trabaja el padre/madre que no tiene la patria potestad. La FSD hará todo lo posible para localizar al padre/madre que no tiene la patria potestad.

TERCER PASO: Para establecer la paternidad

Si la paternidad no se ha establecido, la FSD tomará las medidas necesarias para establecerla. (La paternidad se tiene que establecer antes de que la corte pueda ordenar que se proporcione el mantenimiento de hijos y el mantenimiento en relación al cuidado de la salud.)

CUARTO PASO: Para establecer una orden de mantenimiento

Si aún no existe una orden de mantenimiento de hijos, y se localiza al padre/madre que no tiene la patria potestad, la FSD pedirá que se establezca una y la corte la establecerá basándose en la habilidad de cada uno de los padres para pagar mantenimiento, la cantidad de tiempo que el niño pasa con cada uno de los padres, y las necesidades económicas del niño. La FSD también le pedirá a la corte que le ordene al padre/madre que no tiene la patria potestad que proporcione seguro de salud si éste está a la disposición a un costo razonable.

Hay aproximadamente 2 millones de familias en California que reciben servicios de mantenimiento de hijos a través de los programas del condado de mantenimiento de hijos.

QUINTO PASO: Cumplimiento de las órdenes de mantenimiento

La FSD tomará medidas para hacer cumplir las órdenes de la corte de mantenimiento de hijos y mantenimiento en relación al cuidado de la salud. La FSD tomará medidas de cumplimiento si el padre/madre que no tiene la patria potestad no paga o paga menos de lo que la corte haya ordenado, o si no le proporciona al niño el seguro de salud que la corte haya ordenado. La FSD determinará qué tipo de medidas de cumplimiento se tomarán, en conformidad con los reglamentos estatales y federales.



Cómo la División de Mantenimiento y Apoyo para Familias (FSD) le puede ayudar

Si usted es la persona que tiene la patria potestad y cree que la FSD ha cometido un error en relación al recibo o distribución de un pago de mantenimiento de hijos, usted tiene derecho a pedir que la FSD revise el problema. Cuando se ponga en contacto con la FSD, puede hablar con ellos del asunto informalmente o puede presentar una queja formal. Sus preguntas o quejas pueden ser acerca de la información de la Declaración Trimestral de Cobros y Distribución o acerca del recibo o distribución de un pago de mantenimiento de hijos del que usted se haya enterado a través de otra fuente.

Cada condado tiene una División de Mantenimiento y Apoyo para Familias (FSD) que proporciona servicios de mantenimiento de hijos a nombre del Estado de California. La FSD les proporciona una variedad de servicios de mantenimiento de hijos a los padres (o personas) que tienen la patria potestad y a los que no la tienen, y ayuda a los padres a cumplir las responsabilidades que tienen en relación a sus hijos.

La FSD proporciona los siguientes servicios:

- 1) establece la paternidad;
- 2) localiza a los padres para establecer la paternidad y/o el mantenimiento de hijos, y hace cumplir los pagos de mantenimiento;
- 3) establece, modifica y hace cumplir las órdenes de la corte para pagar mantenimiento de hijos;
- 4) cobra y distribuye los pagos de mantenimiento de hijos y esposa(o);
- 5) establece y hace cumplir las órdenes de mantenimiento en relación al cuidado de la salud (incluyendo el cuidado dental y de la vista) y mantenimiento de familias.

La FSD:

- 1) no se ocupa de los asuntos relacionados a la patria potestad o a las visitas;
- 2) no se ocupa de los divorcios;
- 3) no obtiene ni hace cumplir las órdenes de prohibición/restricción (las oficinas que proporcionan estos servicios varían de condado a condado. Consulte su guía telefónica bajo la lista de oficinas gubernamentales del condado (*county government offices*) para obtener más información;
- 4) no establece órdenes de mantenimiento de esposa(o).

Cualquier padre/madre o tutor legal puede solicitar servicios de mantenimiento de hijos visitando o llamando a la FSD local que aparece en la sección de oficinas gubernamentales del condado, al principio de la mayoría de las guías telefónicas locales, bajo “*District Attorney*” (Fiscal del Distrito). A los padres que reciben asistencia pública, el Departamento de Bienestar Público automáticamente los mandará a la Oficina del Fiscal del Distrito. En California no hay que pagar nada para presentar la solicitud ni para recibir los servicios de mantenimiento de hijos. Sin embargo, algunos estados sí cobran por los servicios.

Su relación legal con la División de Mantenimiento y Apoyo para Familias

La FSD no representa a ninguno de los padres ni a los niños, y los abogados de esta oficina no son los abogados de usted. Como usted no es un cliente legal, la información que nos proporcione no se considerará confidencial bajo el secreto profesional. Se puede hablar de la información de su caso o se les puede dar esa información a otras oficinas públicas que estén autorizadas por las leyes para recibir tal información, al patrón del otro de los padres, y al otro de los padres o a su abogado en la medida en que las leyes lo requieran.

Por ley, la FSD tiene la decisión final en relación a qué medidas de cumplimiento de mantenimiento de hijos se tomarán, aunque la persona que tiene la patria potestad no esté de acuerdo. Los padres, en todo momento y siempre que ellos lo paguen, tienen derecho a buscar asesoramiento legal de un abogado particular o de un grupo de asesoramiento legal.

Alternativas de asistencia legal

Además de la FSD del condado, los abogados particulares y los grupos de ayuda legal pueden proporcionar asistencia legal en los casos de mantenimiento de hijos.

•**Abogados particulares**

Un abogado particular puede proporcionarles a los padres servicios personalizados. Puede dedicarle a un caso tanto tiempo como sea necesario para hacer un buen trabajo. La mayor desventaja es el costo. Un abogado particular cobra por el tiempo necesario para hacer entrevistas en persona, llamadas telefónicas e investigaciones legales, para ir a la corte, y para preparar los alegatos (alegaciones). Si la persona que tiene la patria potestad no puede pagar a un abogado, es posible que se le ordene al padre/madre que no tiene la patria potestad que pague honorarios de abogado y gastos de la corte razonables. Sin embargo, el juez es el que decidirá cuánto del costo legal se le ordenará al padre/madre que no tiene la patria potestad que pague.

•**Grupos de ayuda legal**

Es posible que los servicios que ofrecen los grupos de ayuda legal cuesten menos que los que proporcionan los abogados particulares. Los grupos de ayuda legal pueden cobrar por los servicios basándose en el tiempo que en realidad se pase trabajando en un caso, o de acuerdo a una cuota que depende del resultado del caso.

El Departamento de Servicios Sociales de California puede proporcionar el número de teléfono y la dirección de grupos de defensa que quizás le puedan ayudar. El número gratuito para obtener información acerca del mantenimiento de hijos, desde cualquier lugar del estado, es el 1-800-777-2515.

Para obtener más información acerca de estos servicios, busque en las páginas amarillas de su guía telefónica bajo “Legal Clinics” (grupos de ayuda legal), “Legal Services Plans” (planes de servicios legales), “Attorneys” (abogados) que se especializan en “Divorce, Adoption & Family Law” (las leyes sobre el divorcio, las adopciones y la familia), o “Attorney Referral Services” (servicios de información sobre abogados).

Para abrir un caso de mantenimiento de hijos



RECUERDE...
cuanto más completa, confiable, segura y exacta sea la información que le proporcione a la FSD, más fácil será cobrar el mantenimiento de hijos.

Información que usted puede proporcionar para ayudar en relación a su caso

Antes de ir a la FSD, intente reunir y llevar todo lo que pueda en relación a la siguiente información:

Lleve todo lo siguiente en relación a usted y al otro de los padres, si es pertinente:

- nombre legal completo, dirección y número de teléfono
- fecha de nacimiento y la descripción física más reciente o una fotografía del padre/madre que no tiene la patria potestad
- número del Seguro Social (puede encontrar este número revisando talones de pago antiguos, declaraciones de impuestos sobre los ingresos, solicitudes para obtener crédito o préstamos, cuentas de cheques o ahorros, documentos de seguros o sobre la salud, o documentos militares o de sindicatos. Si no tiene estos documentos, pero su nombre también está incluido en ellos, normalmente puede conseguir una copia escribiéndole a la oficina apropiada.)
- nombre y dirección del patrón actual o del más reciente
- certificado de nacimiento de los niños
- nombre de amigos y familiares del padre/madre que no tiene la patria potestad y nombre de organizaciones a las que es posible que él/ella pertenezca
- información en relación a los ingresos y otros bienes (talones de cheques, declaraciones de los impuestos, cuentas bancarias, automóviles, barcos/lanchas, vehículos para acampar (conocidos en inglés como "R.V.s"), inversiones o propiedades)
- su orden de mantenimiento de hijos, si tiene una
- su licencia o certificado de matrimonio, si tiene una(o)
- su decreto de divorcio o acuerdo de separación, si tiene uno
- cualquier otra información que la FSD pida

Preguntas que se hacen con frecuencia

1) Mis hijos y yo necesitamos ayuda económica ahora. El padre/madre que no tiene la patria potestad nos abandonó hace 10 años. ¿Tratará la FSD de encontrarlo(a) todavía?

En conformidad con las leyes, la FSD tiene que intentar encontrarlo(a). Cuanto más tiempo haga que el padre/madre se ha ido, más difícil puede ser localizarlo(a), pero se harán todos los esfuerzos posibles.

2) Quiero que la FSD haga cumplir la orden de la corte. ¿Está la información que yo proporcione a la disposición del público?

Los expedientes de los casos de mantenimiento de hijos no están a la disposición del público. Sin embargo, el público puede ver cualquier cosa que se presente en la corte. No se dará la información de los expedientes de la FSD, excepto de la manera en que lo autoricen las leyes o una orden de la corte.

Los casos de AFDC

Se abre un caso de mantenimiento de hijos de AFDC (Asistencia para Familias con Niños Necesitados) cuando una persona que tiene la patria potestad solicita y recibe beneficios de AFDC. El Departamento de Bienestar Público del condado le informa a la FSD cuando se otorgan los beneficios de AFDC, y la FSD abre un caso de mantenimiento de hijos. La FSD no determina si se reúnen los requisitos para recibir asistencia. El Departamento de Bienestar Público del condado determina la cantidad mensual de AFDC y si se reúnen los requisitos para recibir estampillas para comida o Medi-Cal, y la FSD establece y hace cumplir la orden de mantenimiento de hijos.



Cuando la persona que tiene la patria potestad transfiere su derecho a recibir mantenimiento



Como condición para recibir beneficios de AFDC, la persona que tiene la patria potestad automáticamente le tiene que transferir al condado el derecho a recibir mantenimiento de hijos y de esposa(o) y mantenimiento en relación al cuidado de la salud por un total equivalente a la cantidad de asistencia que se haya pagado. Esto incluye todo el mantenimiento actual y atrasado y continúa mientras la familia esté recibiendo asistencia. Se le enviará a la persona que tiene la patria potestad cualquier pago actual de mantenimiento de hijos que esté por encima de la cantidad de asistencia que se haya pagado.

En conformidad con las leyes, las personas que reciben beneficios de AFDC tienen que cooperar con la FSD para establecer la paternidad y obtener pagos de mantenimiento de hijos. A menos que el Departamento de Bienestar Público apruebe una reclamación de la persona que recibe los beneficios mostrando un “motivo justificado” (vea la pregunta número 2 en la página 10), se requerirá que las personas que reciben AFDC proporcionen información acerca del padre/madre que no tiene la patria potestad, incluyendo: información acerca de dónde se encuentra y sobre sus finanzas, lugar de empleo, número del Seguro Social y fecha de nacimiento. **Es posible que el no proporcionar esta información, si se conoce o está a la disposición, afecte su elegibilidad para AFDC.** Las personas que reciben AFDC también tienen que informar a la FSD acerca de cualquier beneficio de AFDC que hayan recibido en otros condados o estados. Se requiere que la persona que recibe AFDC notifique al Departamento de Bienestar Público del condado y a la FSD si el niño a su cargo deja el hogar (se muda).

Casos que sólo reciben asistencia médica

“Casos que sólo reciben asistencia médica” es el nombre que se les da a aquellos casos en los que la persona que tiene la patria potestad y/o los niños sólo están recibiendo beneficios de Medi-Cal. Estos casos se le mandan a la FSD para que se establezca la paternidad y se obtenga seguro de salud para los niños a cargo de la persona que tiene la patria potestad. Esta persona tiene que cooperar con la FSD como condición para reunir los requisitos de Medi-Cal, a menos que haya presentado una reclamación para no cooperar debido a un motivo justificado y el Departamento de Bienestar Público del condado la haya aprobado.

La persona que tiene la patria potestad tiene que informar a la FSD acerca de cualquier otra cobertura médica a la que ella o los niños tengan derecho o que actualmente tengan. En conformidad con las leyes, cualquier derecho a seguro de salud o a pagos para el cuidado médico de otra cobertura médica que la persona que recibe Medi-Cal tenga, automáticamente se le transfiere al estado. La FSD también intentará establecer y hacer cumplir una orden de mantenimiento de hijos para los niños a cargo de la persona que tiene la patria potestad, a menos que ésta le diga a la FSD que no quiere este servicio.

Para discontinuar los servicios de mantenimiento de hijos

Si la persona que tiene la patria potestad está recibiendo AFDC y/o Medi-Cal y deja de recibirlos, de acuerdo a las leyes, la FSD tiene que continuar haciendo cumplir la orden de mantenimiento. Si la persona que tiene la patria potestad no quiere seguir recibiendo los servicios de la FSD, tiene que notificárselo a esa oficina por escrito. En ese momento, la FSD sólo se ocupará del mantenimiento atrasado que se deba, y le informará al padre/madre que no tiene la patria potestad que le pague el mantenimiento de hijos actual directamente a la otra persona, si es que actualmente todavía se debe mantenimiento de hijos.

Cómo se distribuye el mantenimiento de hijos en los casos de AFDC

Si la persona que tiene la patria potestad recibe AFDC, los pagos de mantenimiento de hijos – menos los primeros \$50 del mantenimiento actual que se cobra cada mes – se usan para reembolsar al condado, al estado y al gobierno federal por los pagos de AFDC. Los primeros \$50 del mantenimiento actual que se cobra se le dan directamente a la persona que tiene la patria potestad. Cualquier dinero, proveniente de un seguro de salud, que se recobre se usa para reembolsar a Medi-Cal. Vea *Cuando la persona que tiene la patria potestad transfiere su derecho a recibir mantenimiento* en la página 8.





RECUERDE...

Es importante para ambos padres mantener información precisa y correcta acerca de los pagos que se han hecho y que se han recibido.

Para que se reconozca que se ha pagado el mantenimiento de hijos de otra manera que no sea con dinero

Los reglamentos federales requieren que la FSD abra un caso y establezca órdenes de mantenimiento de hijos si **cualquiera** de los padres lo pide. Los pagos de mantenimiento de hijos se le tienen que pagar a la oficina que se especifique en la orden de la corte (normalmente a la FSD) para que se reconozca que el padre/madre que no tiene la patria potestad ha hecho el pago.

En los casos de AFDC, **no se reconocerá que se ha hecho el pago** si se paga de otra manera que no sea con dinero, como comprando ropa o materiales escolares, pagando el alquiler, etc. Tampoco se reconocerán los pagos hechos directamente al padre/madre que tiene la patria potestad **a menos que se puedan mostrar pruebas de que se ha pagado**. En los casos que no sean de AFDC, se reconocerá que se ha pagado de otra manera que no sea con dinero si el padre/madre que tiene la patria potestad está de acuerdo.

El pagar a través de la FSD es una buena manera de asegurarse de que se mantenga la información acerca de los pagos de mantenimiento de hijos de una forma precisa y correcta. Los pagos de mantenimiento de hijos siempre deben identificar de manera clara el número del caso y para quién se hace el pago.

La persona que tiene la patria potestad tiene que informarle a la oficina que la orden de la corte indique que debe recibir el pago acerca de cualquier pago que reciba directamente del padre/madre que no tiene la patria potestad y, si la persona que tiene la patria potestad recibe AFDC, también tiene que informar al Departamento de Bienestar Público del condado.

Preguntas que se hacen con frecuencia acerca de los casos de AFDC y los casos que sólo reciben asistencia médica

1) Estoy solicitando AFDC y/o Medi-Cal; ¿tengo que pedirle personalmente al padre/madre de los niños el mantenimiento de hijos?

No. La FSD se pondrá en contacto con el padre/madre que no tiene la patria potestad. Como condición para reunir los requisitos para AFDC y/o Medi-Cal, usted tiene que cooperar con la FSD para obtener mantenimiento de hijos y/o mantenimiento en relación al cuidado de la salud del padre/madre que no tiene la patria potestad proporcionando toda la información que pueda.

2) ¿Qué significa “cooperar” con la FSD?

“Cooperar” significa proporcionar cualquier información o documento que la FSD necesite para establecer la paternidad y/o localizar al padre/madre, y para recibir pagos de mantenimiento y seguro de salud para los hijos de usted. Si usted está recibiendo AFDC y/o Medi-Cal y no coopera con la FSD, tiene que tener “un motivo justificado” para no hacerlo. Un “motivo justificado” significa que usted tiene que tener un motivo para no cooperar con la FSD que se pueda aceptar legalmente, como la probabilidad de que a usted o a sus hijos se les cause un daño físico o emocional.

3) ¿Qué pasa durante una entrevista con la FSD?

Se le pedirá que proporcione información acerca de usted y del padre/madre de los niños. Vea *Información que usted puede proporcionar para ayudar en relación a su caso* bajo la Sección 3: *Para abrir un caso de mantenimiento de hijos*.

4) ¿Qué significa “transferir” mi derecho a recibir mantenimiento?

Solamente las personas que reciben AFDC y/o Medi-Cal y el padre/madre de un niño bajo cuidado de crianza temporal tienen que “transferir” su derecho a recibir mantenimiento. Cuando usted le “transfiere” su derecho a recibir mantenimiento al condado, le da al condado el derecho a quedarse con el dinero de mantenimiento de hijos y de esposa(o) y de mantenimiento en relación al cuidado de la salud que se le debía a usted en el momento en que usted recibió asistencia pública y cualquier dinero que el condado cobre para usted. El condado usará este dinero para reembolsar los pagos de AFDC, los pagos de cuidado de crianza temporal y los servicios de Medi-Cal que se le dieron a usted o que se pagaron a nombre de su hijo. Cualquier cantidad de dinero que se cobre y que exceda los beneficios de AFDC que usted reciba, se le dará a usted.

Tanto si usted está de acuerdo como si no, las leyes transfieren el derecho a recibir mantenimiento cuando usted y/o sus hijos reciben AFDC y/o Medi-Cal. Si no está de acuerdo en “transferir su derecho a recibir mantenimiento”, no recibirá dinero de AFDC ni beneficios de Medi-Cal para usted. Sus hijos todavía podrán recibir un pago mensual de AFDC más bajo y Medi-Cal, pero en vez de mandarle el cheque a usted, es posible que el condado asigne a otra persona para que administre los pagos de AFDC para satisfacer las necesidades de sus hijos.

5) Si la FSD no puede encontrar al padre/madre que no tiene la patria potestad, ¿significa esto que no puedo recibir beneficios de AFDC o Medi-Cal?

No. Siempre que usted haya cooperado con la FSD, los pagos de AFDC y los beneficios de Medi-Cal estarán a su disposición mientras que la FSD intenta encontrarlo(a).

6) ¿Qué información le tengo que dar yo o el otro de los padres a la FSD?

Vea la Sección 3: *Para abrir un caso de mantenimiento de hijos* para obtener una lista de la información que usted tiene que proporcionar para ayudar en relación a su caso. Cuando usted solicita o recibe servicios de mantenimiento de hijos, tiene que rápidamente informarle a la FSD acerca de cualquier cambio en relación a la información o circunstancias de su caso.

Algunos ejemplos son:

- cambio de dirección o número de teléfono
- cambio de nombre
- iniciación de cualquier procedimiento legal o de divorcio
- nueva información en relación al padre/madre que no tiene la patria potestad
- recibir directamente mantenimiento de hijos y/o esposa(o)
- recibir directamente pago de cualquier otro seguro de salud

PRIORIDAD EN RELACION A LOS CASOS...

Al establecer o hacer cumplir las órdenes de mantenimiento de hijos, a los casos de AFDC NO se les da prioridad sobre los que no son de AFDC.

Todos los casos se tienen que tramitar antes de que pase el plazo de tiempo establecido por las leyes federales y estatales.



Los padres que no tienen la patria potestad (custodia) y el proceso de mantenimiento de hijos



Los padres que no tienen la patria potestad, o que actualmente no tienen la custodia física principal de sus hijos, tienen un papel importante en el proceso de mantenimiento de hijos. Esta sección explica su papel y contesta algunas de las preguntas que estas personas hacen con frecuencia.

El sistema de mantenimiento de hijos afecta tanto a los padres/madres que no tienen la patria potestad como a los padres/madres (o personas) que la tienen. Para entender el papel de cada uno de los padres dentro de este proceso, lea con cuidado toda la información de este manual.

Cuando se entrega una notificación acerca de una acción para cobrar mantenimiento de hijos

Cuando la FSD establece una acción legal en contra del padre/madre que no tiene la patria potestad para obtener mantenimiento de hijos, él/ella puede discutir este asunto con un representante de la FSD llamando o visitando esa oficina. Se proporcionará un número de teléfono y una dirección junto con los papeles que se le entreguen al padre/madre que no tiene la patria potestad.

Recuerde que el Fiscal del Distrito no representa al padre/madre que no tiene la patria potestad, a la persona que la tiene, a los niños del caso, ni a ninguna otra persona. El Fiscal del Distrito representa el interés público en todos los casos.

Representación legal

El padre/madre que no tiene la patria potestad tiene derecho a que lo represente un abogado. Para obtener más información, póngase en contacto con un abogado particular, grupo de ayuda legal, o con los Servicios de Información sobre los Abogados del Colegio de Abogados en su comunidad.

Sentencia sobre mantenimiento de hijos

La corte puede emitir una sentencia en contra del padre/madre que no tiene la patria potestad a menos que éste(a) le entregue una respuesta por escrito (alegato de respuesta o réplica) al secretario de la Corte Superior antes de que pasen 30 días a partir de la fecha en que se le entreguen al padre/madre los papeles de citación y demanda. Vea *Si se presenta un alegato de respuesta o réplica* un poco más adelante. Esto ocurrirá tanto si el padre/madre que no tiene la patria potestad tiene un abogado como si no. Si a este padre/madre se le entrega un documento que contiene la fecha de una audiencia en la corte, él/ella tendrá que presentarse en la corte en esa fecha. Si no lo hace, aún así se podrá establecer una orden.

Si el padre/madre que no tiene la patria potestad y la FSD pueden llegar a un acuerdo en relación a lo que se pide en los papeles que se le entregaron a este padre/madre, éste(a) puede solucionar el asunto firmando un acuerdo llamado estipulación. Al firmar una estipulación, el padre/madre que no tiene la patria potestad afirma que está de acuerdo en relación a lo siguiente:

- 1) él/ella es el padre/madre de los niños;
- 2) él/ella está obligado(a) a pagar la cantidad de mantenimiento de hijos y proporcionar el seguro de salud que se especifica en la estipulación; y
- 3) la corte puede establecer una orden o emitir una sentencia basándose en la estipulación, sin otra notificación adicional.

Si se presenta un alegato de respuesta o réplica

Si el padre/madre que no tiene la patria potestad presenta una respuesta (alegato de respuesta o réplica), tiene derecho a una audiencia en la corte. Este padre/madre también tiene derecho a pedirle a la corte que determine cuánto mantenimiento tendrá que pagar. Si la persona que no tiene la patria potestad (en este caso la persona que se alega que es el padre) niega ser el padre de los niños, tiene derecho a solicitarle a la corte que ordene análisis de sangre para determinar la paternidad, para determinar si él es realmente el padre. La corte puede ordenar que él no pague nada o que pague todo o parte del costo de los análisis.

Ordenes de transferencia de salario y deducciones para el seguro de salud

Todas las órdenes de mantenimiento de hijos tienen que incluir una orden de transferencia de salario que requiera que el patrón del padre/madre que no tiene la patria



Los padres que no tienen la patria potestad (custodia) y el proceso de mantenimiento de hijos

potestad descuenta los pagos de mantenimiento de hijos del salario de esa persona. También se puede establecer una orden para descontar la prima del seguro de salud para los niños.

Modificación de las órdenes de mantenimiento de hijos

El padre/madre que no tiene la patria potestad puede pedir que la FSD revise su caso para modificarlo. Es posible que la orden de mantenimiento de hijos se cambie mediante un incremento o reducción, o exigiéndole al padre/madre que no tiene la patria potestad que proporcione seguro de salud para los niños. Vea la Sección 7: *Notificación acerca del derecho a solicitar una revisión*. Basándose en información financiera y de otro tipo que ambos padres tienen que proporcionar, la FSD determinará si el aumentar o reducir la cantidad está justificado. Se les informará a ambos padres acerca de la decisión de la FSD.

Si el padre/madre que no tiene la patria potestad pierde su trabajo, tiene que notificar a la FSD inmediatamente. Este padre/madre puede solicitar una revisión para que se modifique la orden de mantenimiento.

Si la persona que tiene la patria potestad permite que los niños visiten o vivan con el padre/madre que no tiene la patria potestad a largo plazo o de manera permanente, el padre/madre que no tiene la patria potestad debe tomar medidas inmediatamente para que la corte cancele o modifique la orden de mantenimiento. El padre/madre que no tiene la patria potestad puede solicitar que la orden se modifique, pero también debe ponerse en contacto con la FSD para concertar una cita para discutir la situación. *Siempre que haya una orden de mantenimiento de hijos actual que requiera que el padre/madre que no tiene la patria potestad pague mantenimiento, y a menos que este padre/madre tome medidas inmediatamente para modificarla o cancelarla, es posible que se requiera que pague mantenimiento aunque los niños estén viviendo con él/ella.* Para obtener más información acerca del proceso de revisión, por favor vea la Sección 7: *Notificación acerca del derecho a solicitar una revisión*, en la página 22.

El no pagar el mantenimiento de hijos

Es posible que el deber del padre/madre que no tiene la patria potestad de pagar mantenimiento de hijos se haga cumplir mediante una acción por desacato (desobediencia), lo cual puede conllevar el castigo de una condena en la cárcel y/o una multa. En la Sección 8 se explican otros métodos adicionales para hacer cumplir el mantenimiento de hijos.

Para localizar al padre/madre que no tienen la patria potestad

Para establecer una orden de mantenimiento de hijos, establecer la paternidad o hacer cumplir una orden de mantenimiento, la FSD tiene que saber dónde vive y/o trabaja el padre/madre que no tiene la patria potestad. Proporcionándole a la FSD tanta información como sea posible, la persona que tiene la patria potestad puede ayudar a localizar al padre/madre que no tiene la patria potestad y acelerar el proceso de mantenimiento de hijos. Use la lista de la Sección 3: *Para abrir un caso de mantenimiento de hijos* para saber qué información tiene que llevarle a la FSD.

Si no se puede encontrar localmente al padre/madre que no tiene la patria potestad, se usará su número del Seguro Social para ver si su nombre aparece en los documentos de otros departamentos u oficinas del estado, incluyendo el Departamento de Servicios de Salud, el Departamento de Vehículos Motorizados, el Departamento del Desarrollo del Empleo, el Departamento de Impuestos del Estado, la Directiva Estatal de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros (*Board of Equalization*), las oficinas que informan sobre el crédito, y las oficinas del orden público. Si la búsqueda revela que el padre/madre se ha mudado a otro estado, se le pedirá al otro estado y al Servicio Federal para Localizar a Padres que lo/la busque.

Una vez que la FSD tenga la dirección actual del padre/madre que no tiene la patria potestad, verificará la dirección y es posible que le pida a esa persona que vaya a la oficina para entrevistarla o que le notifique acerca de que se están tomando o se pueden tomar medidas legales.

Vea la Sección 8: *Cumplimiento del mantenimiento de hijos* para obtener una lista de los diferentes métodos que se usan para localizar a los padres.

Proporcionándole a la FSD tanta información como sea posible, usted puede ayudar a localizar al padre/madre que no tiene la patria potestad y acelerar el proceso de mantenimiento de hijos.



Preguntas que se hacen con frecuencia

1) El padre de mi hijo está en el servicio militar, pero no sé a dónde se le ha destinado. ¿Puede la FSD encontrarlo?

Sí. La información acerca de la dirección actual del personal militar se puede obtener del gobierno federal. Si usted sabe en qué ramo de las fuerzas armadas se encuentra, eso ayudará.

Para establecer la paternidad



El establecer la paternidad es el proceso para determinar quién es el padre legal de un niño.

¿Qué significa la paternidad?

La paternidad significa ser el padre de un niño. El establecer la paternidad es el proceso para determinar quién es el padre legal de un niño. Cuando los padres están casados, en la mayoría de los casos, la paternidad se establece sin la necesidad de tomar medidas legales. Si los padres no están casados, se requiere una orden de la corte para establecer la paternidad. Ambos padres deben iniciar el proceso lo antes posible para el beneficio del niño.

Hasta que no se establece la paternidad, el padre no tiene los derechos ni las responsabilidades legales de un padre. El establecer la paternidad es necesario antes de que la corte pueda establecer la patria potestad, las visitas y el mantenimiento de hijos. (Nota: los asuntos relacionados a la patria potestad y a las visitas se administran por separado del mantenimiento de hijos.) No se puede establecer un orden permanente de mantenimiento de hijos para un niño hasta que la persona que se alega que es el padre admita la paternidad o se pruebe que es el padre. Si la persona no admite que es el padre, es posible que la corte le pida a él, a la madre y al niño que proporcionen sangre para que se analice.

Cómo se benefician sus hijos cuando se establece la paternidad

El establecer la paternidad es un primer paso importante para obtener mantenimiento de hijos. Pero además de proporcionar la base para obtener mantenimiento del padre/madre que no tiene la patria potestad, el establecer la paternidad les da a los hijos de los padres que no están casados los derechos y privilegios legales de los hijos que nacen dentro de un matrimonio. Estos derechos y privilegios pueden incluir:

- mantenimiento de ambos padres
- documentos legales acerca de quiénes son sus padres
- acceso a documentos médicos acerca de la familia (muchas enfermedades, defectos de nacimiento y otros problemas médicos se pasan de los padres a los hijos)
- seguro médico y de vida de cualquiera de los padres, si está a la disposición
- derechos a herencia
- beneficios del Seguro Social y de veteranos, si están a la disposición
- los beneficios emocionales de saber quiénes son sus padres

Cómo se establece la paternidad

La paternidad se establece en la corte y se puede hacer con o sin la ayuda del padre. En el proceso de establecer la paternidad, es posible que a la madre se le hagan algunas preguntas acerca de sus relaciones íntimas con el padre. Se pueden evitar estas preguntas si la persona que se alega que es el padre se presenta en la FSD para una entrevista, admite la paternidad y coopera para establecerla. Además, si esta persona está de acuerdo en que él es el padre, puede firmar una "Declaración de paternidad" afirmándolo.

Si la persona que se alega que es el padre no coopera, es posible que la FSD establezca la paternidad sin la ayuda del padre. Si esta persona no contesta a una demanda legal que afirma que él es el padre, la corte lo puede nombrar padre por incumplimiento. O, si esta persona no está de acuerdo con la reclamación de que él es el padre o disputa (cuestiona) esta reclamación, la paternidad se determinará después de que se lleve a cabo un análisis de sangre que la corte ordene.

Lo que la FSD necesita para establecer la paternidad cuando la persona que se alega que es el padre no coopera

La FSD necesita tanta información como sea posible acerca de la persona que se alega que es el padre, incluyendo:

- datos acerca de la relación de la madre con él, el embarazo y el nacimiento del niño;
- si la persona que se alega que es el padre alguna vez proporcionó algún dinero para el niño;
- si la persona que se alega que es el padre alguna vez admitió de alguna manera que el hijo era suyo (por ejemplo: a través de cartas o regalos);
- una foto de la persona que se alega que es el padre con el niño, si hay una a la disposición;
- cualquier información de parte de otros que pueda confirmar la relación entre la madre y la persona que se alega que es el padre;
- el número de teléfono de casa y del trabajo de él;
- el nombre y dirección de los patrones anteriores de él;
- si el niño fue concebido en California y si éste alguna vez vivió en California.





Programa de Oportunidad para la Paternidad (POP)

Los padres del recién nacido que no estén casados pueden firmar un formulario de paternidad en el hospital tan pronto como nazca el niño. Este formulario se llama *Declaración de paternidad*. En la mayoría de los casos, el firmar este formulario hará el proceso de establecer la paternidad legalmente más fácil y más rápido. Los padres también pueden firmar la *Declaración de paternidad* después de salir del hospital. Hable con la FSD local para obtener más información.

Preguntas que se hacen con frecuencia

1) ¿Qué pasa si él niega ser el padre o dice que no está seguro?

La paternidad se puede determinar después de hacerle un análisis de sangre a la madre, al niño y a la persona que se alega que es el padre. El resultado de los análisis estará disponible en un periodo aproximado de entre cuatro y ocho semanas. Los análisis excluyen a los hombres que no son el padre e indican cuál es la probabilidad de que un hombre que no esté excluido sea el padre. Los análisis de sangre son muy exactos, razón por la cual muy pocos casos de paternidad requieren un juicio.

2) ¿Hay una edad límite para hacerle a un niño un análisis de sangre?

No. Se le puede hacer un análisis a cualquier edad; sin embargo, algunos laboratorios no quieren sacarle sangre a los bebés menores de seis meses.

3) Si a pesar de los análisis de sangre, la persona que se alega que es el padre todavía niega ser el padre, ¿se cerrará el caso?

No. Si los análisis de sangre muestran que es probable que él sea el padre, se harán los arreglos para llevar a cabo una audiencia o un juicio y se decidirá la paternidad. Si se va a llevar a cabo un juicio, la FSD tendrá que hacer más investigaciones para prepararse para el mismo. Una vez que la FSD crea que está preparada para el juicio, le pedirá a la corte que fije un día para el mismo. Este proceso puede durar de unas pocas semanas hasta más de un año, dependiendo de las circunstancias del caso.

4) ¿Qué pasa si el padre sale del estado antes de que se establezca la paternidad?

Si se encuentra a la persona que se alega que es el padre y se le entrega una demanda formal, la corte local tomará la decisión en relación a la paternidad. Al mismo tiempo, es posible que se emita una orden de la corte para que se pague mantenimiento de hijos. Cualquier estado puede hacer cumplir esta orden. Sin embargo, es posible que el hacerla cumplir lleve más tiempo si el padre/madre que no tiene la patria potestad vive fuera de California.

5) ¿Por qué se debe establecer la paternidad si el padre no tiene dinero para mantener al niño?

Cuando el padre empieza a trabajar podrá mantener al niño. El establecer la paternidad lo antes posible hará que después sea más fácil cobrar mantenimiento de hijos.

6) ¿Qué pasará después de que se establezca la paternidad?

En la mayoría de los casos, una vez que se establezca la paternidad, la FSD establecerá una orden de mantenimiento.

7) ¿Se pueden presentar documentos para establecer la paternidad mientras que la madre está embarazada, antes de que nazca el niño?

Sí. Los documentos se pueden presentar durante el embarazo. Si la persona que se alega que es el padre niega serlo, la paternidad se puede determinar mediante análisis de sangre después de que nazca el niño. Se pueden hacer arreglos con su doctor para que se lleven a cabo los análisis de sangre, o los análisis se pueden hacer a través de la FSD.

LA PERSONA QUE TIENE LA PATRIA POTESTAD...

El establecer la paternidad es un primer paso importante para obtener mantenimiento de hijos o mantenimiento en relación al cuidado de la salud. Mientras que usted esté recibiendo AFDC o Medi-Cal, el dinero de mantenimiento de hijos o mantenimiento en relación al cuidado de la salud que se cobre se usará para reembolsar al condado, al estado y al gobierno federal por los beneficios que se le dieron a usted.

LA PERSONA QUE TIENE LA PATRIA POTESTAD...

Si usted ha solicitado beneficios de AFDC o Medi-Cal y se necesita establecer la paternidad para sus hijos, las leyes federales y estatales requieren que usted ayude a la FSD a determinar quién es el padre de sus hijos. La única excepción a este requisito es si usted ha presentado una reclamación afirmando que tiene un motivo justificado para no cooperar, y el Departamento de Bienestar Público del condado la ha aprobado.

Para establecer una orden de mantenimiento



Cualquiera de los padres puede presentar una demanda en la corte pidiendo mantenimiento de hijos. En los casos de AFDC, la FSD automáticamente presentará la demanda y la orden de la corte estipulará que se le pague al condado (para reembolsar los beneficios de AFDC que se le pagaron a la persona que tiene la patria potestad). Si se sabe dónde está el padre/madre que no tiene la patria potestad, las órdenes de mantenimiento normalmente se pueden obtener antes de que pasen 90 días.

La orden de mantenimiento de hijos se establece basándose en la habilidad de ambos padres para pagar mantenimiento, la cantidad de tiempo que cada uno de los padres pasa con el niño, y las necesidades económicas del niño. La FSD y la corte seguirán las reglas de mantenimiento de hijos establecidas por las leyes del estado en la Sección 4055 del Código sobre Familias. Esta sección proporciona una fórmula oficial para determinar el mantenimiento de hijos, aunque la corte puede cambiar la cantidad de acuerdo a circunstancias específicas.

Mantenimiento en relación al cuidado de la salud

La FSD también le pedirá a la corte que le exija al padre/madre que no tiene la patria potestad que les proporcione a los niños seguro de salud, incluyendo el cuidado dental y de la vista. La corte le ordenará a ese padre/madre que mantenga el seguro de salud para los niños, si está a la disposición a un precio razonable. En la mayoría de los casos, se considera que el precio es razonable si el seguro es un seguro de salud colectivo relacionado al empleo u otro tipo de seguro de salud colectivo. Si el seguro no está a la disposición a un precio razonable, la orden de la corte para que se proporcione seguro de salud mandará que el padre/madre lo obtenga si se pone a su disposición a un precio razonable.

Para llevar cuenta de los pagos

Periódicamente se le mandará a la persona que tiene la patria potestad una notificación acerca de cuánto mantenimiento de hijos ha cobrado la FSD y de cómo se ha distribuido durante cada uno de los meses del período del que se informa. Esta persona tiene derecho a ver el historial de pagos del padre/madre que no tiene la patria potestad y al cual la orden de la corte le exige que haga pagos de mantenimiento de hijos.

Cómo se distribuye el mantenimiento de hijos

En general, los pagos que la FSD recibe se aplican en el siguiente orden:

- 1) al mantenimiento mensual actual, a menos que la orden de la corte mande algo diferente
- 2) al interés que se debe por mantenimiento atrasado
- 3) a los atrasos (mantenimiento de hijos atrasado que se debe) o reembolso de pagos de asistencia pública (reembolso al Departamento de Bienestar Público por pagos anteriores)
- O
- 4) a las obligaciones futuras (por ejemplo: futuros pagos de mantenimiento de hijos que se venzan)

Para modificar las órdenes de mantenimiento

Tanto la persona que tiene la patria potestad como el padre/madre que no la tiene puede pedir que se revise la orden actual de mantenimiento para que se modifique y se cambie la cantidad de mantenimiento que se ordenó que se pagara, o se proporcione seguro de salud para los niños. Por favor, lea la **Notificación acerca del derecho a solicitar una revisión** en la siguiente página para obtener más información.





Ambos padres tienen derecho a pedir que se revise la orden de mantenimiento de hijos para modificarla. Los padres deben ponerse en contacto con la FSD para obtener los formularios necesarios para pedir una revisión.

Notificación acerca del derecho a solicitar una revisión

Tanto la persona que tiene la patria potestad como el padre/madre que no la tiene y que está sujeto a una orden de mantenimiento en el estado tiene derecho a pedir que el Fiscal del Distrito revise la orden de mantenimiento para determinar si se debería cambiar la cantidad de mantenimiento basándose en criterios que son pertinentes en todo el estado. No se requiere que el Fiscal del Distrito revise una orden si: 1) la orden se revisó para su posible modificación durante los últimos 12 meses; 2) la orden se estableció o ajustó durante los últimos 24 meses; o 3) no se puede localizar a uno de los padres y no hay nueva información en relación a su paradero.

El Fiscal del Distrito revisará una orden aunque se haya revisado o ajustado recientemente si ha habido un cambio significativo en las circunstancias. Aquí, un cambio significativo en las circunstancias se limita a que uno de los padres involuntariamente pierda su empleo o empiece a trabajar, o haya un cambio en relación a la patria potestad. El empleo de temporada o intermitente (periódico) que la corte tuvo en cuenta al establecer la orden de mantenimiento no califica como cambio significativo en las circunstancias. Una vez que el Fiscal del Distrito haya determinado que se va a revisar una orden, el proceso de revisión y modificación se debe completar antes de que pasen 180 días.

El Fiscal del Distrito tiene que intentar modificar una orden en cualquiera de las siguientes circunstancias: 1) la aplicación de las reglas estatales de mantenimiento de hijos indica que se debe incrementar la cantidad de mantenimiento que se ordenó al menos \$50 o un 30%, lo que sea mayor; 2) la aplicación de las reglas estatales de mantenimiento de hijos indica que se debe disminuir la cantidad de mantenimiento al menos \$50 o un 30%, lo que sea mayor, y se espera que la razón por la que se ha de hacer la disminución dure por lo menos seis meses; 3) no hay ninguna estipulación sobre seguro de salud en la orden y el seguro de salud está a la disposición del padre/madre que no tiene la patria potestad a un precio razonable.

Si no se requiere que el Fiscal del Distrito modifique la orden, éste tiene que proporcionarle a la persona que tiene la patria potestad y al padre/madre que no la tiene información acerca de cómo pueden obtener formularios para pedirle a la corte que aumente/disminuya la cantidad de la orden de mantenimiento, si es que piden esta información.

Preguntas que se hacen con frecuencia

1) Yo estoy segura(o) de que el otro de los padres está de acuerdo en pagar mantenimiento. ¿Podemos hacer un acuerdo entre nosotros y presentárselo a la corte?

Si usted no recibe AFDC, usted y la otra persona pueden colaborar con la FSD, con un abogado, o entre ustedes para preparar un acuerdo. Si el niño recibe pagos de AFDC o de crianza temporal, la FSD participará en todos los acuerdos y los firmará, y no aceptará una orden de mantenimiento por menos de la cantidad de mantenimiento que se determine que se debe pagar de acuerdo a las reglas estatales.

2) Mi esposa(o) y yo estamos preparando un acuerdo de patria potestad compartida. ¿Cómo decidirá la corte la cantidad de mantenimiento de hijos que cada uno de nosotros tiene que pagar?

Eso depende de las condiciones de su contrato. La corte tendrá en cuenta la habilidad de cada uno de los padres para pagar, las necesidades de los niños, y la cantidad de tiempo que cada uno de los padres tiene la patria potestad o pasa con los niños. Vea la sección 5.1: *Para calcular el mantenimiento de hijos* para obtener más información.

3) Mi ex-esposo(a) se ha vuelto a casar y tiene otra familia que mantener. ¿Cómo afectará esto el mantenimiento que se les debe a mis hijos?

Aunque el otro de los padres tenga una segunda familia, su responsabilidad hacia la primera familia no desaparece. Sin embargo, puede ser que el tener una segunda familia afecte la cantidad de la orden de mantenimiento porque él/ella también tiene la responsabilidad de mantener a los otros niños. Antes de que se pueda cambiar la orden de mantenimiento, se le tiene que notificar a usted y se le tiene que dar la oportunidad para que usted proporcione información.

4) ¿Se le puede requerir al otro de los padres que incluya a nuestros hijos en el seguro de salud colectivo a la disposición donde él/ella trabaja?

Sí. El seguro de salud ahora se tiene que incluir en cualquier orden de mantenimiento si la cobertura médica está a la disposición a un precio razonable o gratuitamente. Esto es pertinente para los casos de AFDC y para los que no lo son.

5) El otro de los padres está en la cárcel. ¿Puedo recibir mantenimiento?

A menos que él/ella tenga bienes, como propiedades o ingresos de una fuente exterior o de un programa de permiso condicional para trabajar, no es probable que se pueda cobrar mantenimiento hasta que esa persona salga de la cárcel y reciba ingresos o adquiera propiedad.



Cómo calcular el mantenimiento de hijos usando las reglas de mantenimiento de hijos



En esta sección, una versión simplificada de las reglas de mantenimiento de hijos les ayuda a los padres a comprender cómo se calcula el mantenimiento de hijos. Sin embargo, al igual que las circunstancias de cada caso son diferentes, las cantidades de mantenimiento de hijos que la corte ordena también son diferentes. Para obtener información específica acerca de las reglas y la fórmula de mantenimiento de hijos, vea *Statewide Uniform Guidelines for Determining Child Support* (reglas estatales uniformes para determinar el mantenimiento de hijos) en las Secciones 4050-4076 del *California Family Code* (Código de California sobre Familias).

Para calcular el mantenimiento de hijos

Ambos padres tienen la responsabilidad de mantener económicamente a sus hijos. La persona que tiene la patria potestad mantiene directamente a sus hijos proporcionándoles vivienda; comprando alimentos; pagando la escuela, la ropa, el cuidado de salud, el cuidado de niños y las actividades de la escuela; y cubriendo otros gastos. El padre/madre que no tiene la patria potestad paga mantenimiento de hijos para ayudar a cubrir todos estos gastos.

La cantidad de mantenimiento de hijos que los padres tienen que pagar se basa en la cantidad de tiempo que cada uno pasa con los niños y en sus ingresos netos. Los pagos mensuales de AFDC no se consideran ingresos al calcular el mantenimiento de hijos. Los ingresos es dinero de fuentes como el empleo por cuenta propia, el salario, las cuentas de ahorro, el dinero por desempleo o incapacidad, la compensación por lesiones de trabajo, y el Seguro Social. Es posible que el juez tome en cuenta la cantidad de dinero que él crea que el padre/madre podría estar ganando en vez de la que en realidad gane.

Los ingresos netos se calculan tomando los ingresos totales de una persona y restándoles ciertos gastos, como los impuestos federales y estatales sobre los ingresos, la prima de los seguros de salud, el seguro estatal contra incapacidad, y los impuestos del Seguro Social. Es posible que el juez también tenga en cuenta otros gastos, incluyendo el costo de mantener a los niños de otra relación, gastos excepcionales del cuidado de la salud, pérdidas catastróficas no aseguradas, cuotas mandatorias de los sindicatos, o contribuciones para la jubilación.

Una vez que se calculan los ingresos netos de cada uno de los padres, se usan las reglas de mantenimiento de hijos para determinar el porcentaje de los ingresos netos que se pagará como mantenimiento de hijos.

Se puede usar la información del recuadro a continuación como regla general para calcular el mantenimiento de hijos. La División de Mantenimiento y Apoyo para Familias calculará la cantidad de mantenimiento de hijos en relación a su caso, aunque será un juez el que determine la cantidad final.

NUMERO DE NIÑOS EN EL HOGAR	PORCENTAJE DE LOS INGRESOS NETOS
	25%
	40%
	50%

El juez también tendrá en cuenta cuánto tiempo pasa cada uno de los padres con los niños.

POR EJEMPLO...

La persona que tiene la patria potestad (en este caso la madre) y el padre/madre que no la tiene (el padre) tienen un hijo. Si los ingresos netos del padre son de \$2,000 al mes, su parte de mantenimiento de hijos es de \$500 al mes (25% de \$2,000). Si los ingresos netos de la madre son de \$1,500 al mes, su parte de mantenimiento de hijos es de \$375 al mes (25% de \$1,500). Después, estos porcentajes se ajustan de acuerdo a la cantidad de tiempo que cada uno de los padres pasa con los niños.

El mantenimiento de hijos solamente cubre los gastos de vida ordinarios del niño. No incluye cosas como el cuidado de niños, las cuentas médicas que el seguro no pague, los gastos de viaje para ir a visitar al otro de los padres, o las necesidades especiales de educación del niño. Los padres le tienen que pedir al juez específicamente que incluya estos gastos adicionales en la orden de mantenimiento de hijos. Si no lo hacen, es posible que el costo se divida de manera que cada uno de los padres tenga que pagar el 50%.

Las leyes requieren que el juez ordene que uno de los padres o ambos proporcionen seguro de salud para sus hijos, incluyendo el cuidado dental y de la vista, si está a la disposición del padre/madre a través del trabajo o de un plan de seguro colectivo gratuitamente o a un precio razonable.

Cumplimiento del mantenimiento de hijos

Cómo se hace cumplir el mantenimiento de hijos



Cuando el padre/madre que no tiene la patria potestad no paga la cantidad completa, o no paga nada, es necesario que se tomen medidas para hacer cumplir el mantenimiento. La FSD se esfuerza para asegurarse de que los pagos de mantenimiento de hijos se hagan regularmente y por la cantidad correcta, y de que se le proporcione al niño el seguro de salud, si es que así se ha ordenado.

Al revisar el expediente para determinar el mejor método para hacer cumplir el mantenimiento, la FSD primero se ocupa de establecer un plan de pago regular para el mantenimiento actual. El cobrar los atrasos (mantenimiento atrasado que se debe) es algo secundario. Se selecciona el mejor método para hacer cumplir el mantenimiento basándose en toda la información sobre el caso, incluyendo el historial de pago del padre/madre que no tiene la patria potestad, la fecha del último pago, dónde vive y trabaja el padre/madre que no tiene la patria potestad, sus ingresos, y la clase de bienes que tiene.

La FSD intentará hacer que el padre/madre que no tiene la patria potestad pague voluntariamente. A veces se reciben pagos completos y regulares del padre/madre que no tiene la patria potestad como respuesta a facturas regulares mensuales de la FSD, o llamadas telefónicas de esta oficina recordándole a la persona acerca del mantenimiento que tiene que pagar.

• **Retención mandatoria del salario**

La Ley de 1988 de Mantenimiento para Familias requiere que se retengan los pagos de mantenimiento de hijos del cheque del padre/madre que no tiene la patria potestad desde el momento en que se ordene el mantenimiento de hijos. Se implementará esta retención a menos que el padre/madre que no tiene la patria potestad 1) tenga motivos justificados de por qué no se debería hacer, o 2) tenga un arreglo alternativo con la FSD y la persona que tiene la patria potestad. (Los motivos justificados y los arreglos alternativos en relación a la retención del salario se especifican en las leyes estatales, en la Sección 5260 del Código sobre Familias.)

Se le entrega al patrón del padre/madre que no tiene la patria potestad una orden de la corte para que retenga una cantidad específica de mantenimiento de hijos actual y atrasado, con instrucciones de que mande el dinero a la FSD para su distribución. Una vez que se entrega una orden de transferencia de salario, el patrón tiene que cumplirla mientras que el padre/madre que no tiene la patria potestad permanezca empleado.

Un patrón no puede retener más del 50 por ciento de los ingresos disponibles del padre/madre que no tiene la patria potestad a menos que la corte le ordene que así lo haga. La orden de transferencia de salario tiene prioridad sobre cualquier otra orden de retención de salario que exista en contra del padre/madre que no tiene la patria potestad.

- **Orden para proporcionar seguro de salud**

Una orden para proporcionar seguro de salud es una orden de la corte que requiere que el patrón del padre/madre que no tiene la patria potestad (u otra persona que le proporcione seguro de salud al padre/madre que no tiene la patria potestad) incluya a los niños en el plan de seguro de salud del padre/madre. La orden también autoriza al patrón para que deduzca el costo de la prima del seguro de salud del salario del padre/madre que no tiene la patria potestad. Se le manda al patrón que notifique a la FSD acerca de cualquier interrupción o cambio en relación a la cobertura del seguro de salud.

- **Otras técnicas para hacer cumplir el mantenimiento**

Otras técnicas para hacer cumplir el mantenimiento de hijos incluyen: gravámenes, interceptación de la devolución de los impuestos federales y estatales sobre los ingresos, interceptación del dinero proveniente del desempleo o por incapacidad, interceptación de las ganancias de la lotería, órdenes de embargo, juicios por desacato (desobediencia), suspensión de licencias profesionales, y riesgos en la aprobación del crédito. Siga leyendo esta sección para obtener una breve descripción de estos métodos para hacer cumplir el mantenimiento.

- **Gravámenes**

Bienes personales

Un gravamen por fallo (sentencia) sobre los bienes personales es un gravamen sobre todos los bienes que estén sujetos al cumplimiento de una sentencia acerca de dinero, como cuentas por cobrar, equipo, inventario, documentos sobre bienes muebles, productos de granja, y documentos de título negociables. El gravamen continúa en las ganancias que se reciban de la venta, cobro u otra disposición de los bienes sujetos a gravamen.

Bienes raíces

El Fiscal del Distrito registrará las órdenes de mantenimiento y las sentencias a través del registrador del condado para crear un gravamen sobre cualquier bien raíz del padre/madre que no tiene la patria potestad, en el condado en el que lo tenga o lo adquiera. Se impedirá cualquier acción del padre/madre que no tiene la patria potestad para vender o volver a financiar la propiedad a menos que el gravamen se haya cumplido por completo, o se hagan otros arreglos con la FSD.



- **El Programa del Departamento de Impuestos del Estado de Cobranza de Mantenimiento de Hijos**

En enero de 1993, entró en vigor una ley que le permite al Departamento de Impuestos del Estado ayudar a cobrar mantenimiento atrasado. El programa que se ocupa de esto se llama Programa del Departamento de Impuestos del Estado de Cobranza de Mantenimiento de Hijos. A este departamento se le permite cobrar de las cuentas bancarias y de los salarios para pagar el mantenimiento de hijos. Este programa también puede confiscar bienes como barcos/lanchas, terrenos y motocicletas.

Sistemas de interceptación e información de todo el estado

- **Sistemas del Departamento de Impuestos Federales y del Departamento de Impuestos del Estado de interceptación de la devolución de los impuestos**

Interceptan las devoluciones de los impuestos federales y estatales sobre los ingresos de los padres/madres que no tienen la patria potestad para pagar el mantenimiento de hijos atrasado que deben.

- **Sistema de interceptación de los beneficios del seguro contra desempleo**

Intercepta una parte de los pagos estatales de desempleo que se le deben a los padres/madres que no tienen la patria potestad para pagar el mantenimiento de hijos atrasado que deben.

- **Sistema de interceptación de los beneficios del seguro contra incapacidad**

Intercepta una parte de los pagos estatales por incapacidad que se le deben a los padres/madres que no tienen la patria potestad para pagar el mantenimiento de hijos atrasado que deben.

- **Interceptación de las ganancias de la lotería**

Intercepta las ganancias de la lotería que se le deben a los padres/madres que no tienen la patria potestad para pagar el mantenimiento de hijos atrasado que deben.

- **Sistema para informar acerca del crédito**

Les da a todas las compañías de crédito importantes el nombre de los padres/madres que no tienen la patria potestad y sobre los/las que pesa una orden de la corte obligándoles a que paguen mantenimiento, y clasifica a estas personas en dos grupos: las que parecen representar un buen riesgo en relación al crédito y las que no.

- **Sistema de comparación relacionado a las licencias estatales (SLMS)**

Les niega las licencias estatales permanentes de negocios, profesionales y de manejar (por ejemplo: de cosmetólogo, contratista, doctor, maestro, abogado, conductor de camiones) a los padres que no tienen la patria potestad que deben mantenimiento de hijos atrasado y solicitan una licencia o quieren renovar una que ya tienen.

Les niega estas mismas licencias a los padres que no tienen la patria potestad y que llevan cuatro meses o más sin pagar mantenimiento, tanto si piden renovarlas como si no.

Les revoca las licencias a los padres que no tienen la patria potestad y que para obtener una licencia, estuvieron de acuerdo en pagar el mantenimiento atrasado, pero no lo han hecho.

- **"Registro de nuevos empleados"**

Los patrones de 17 industrias tienen que informarle al Departamento del Desarrollo del Empleo acerca de los nuevos empleados, y de los empleados a los que se ha vuelto a emplear, antes de que pasen 30 días. La información del "Registro de nuevos empleados" le permite a la FSD enterarse en seguida cuando a los padres que no tienen la patria potestad se les da empleo.

- **Programa de Comparación de Bienes**

Identifica los intereses y dividendos que se les paga a los padres que no tienen la patria potestad y que deben mantenimiento de hijos atrasado.

- **Sistema de comparación de la Junta de Apelaciones sobre Compensación por Lesiones de Trabajo**

Intercepta los pagos globales de Compensación por Lesiones de Trabajo que se les deben a los padres que no tienen la patria potestad y que deben mantenimiento de hijos atrasado.

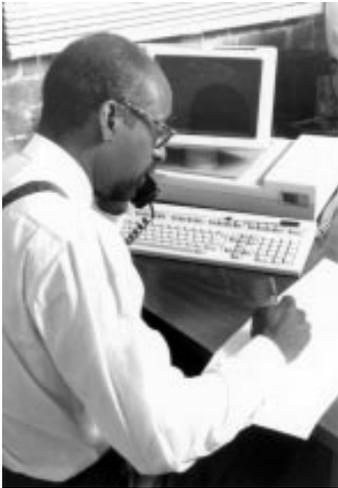
- **Sistema de la Directiva Estatal de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros (Board of Equalization) de interceptación de las devoluciones de los impuestos sobre ventas y uso**

Intercepta las devoluciones de los impuestos sobre ventas y/o uso que se les deben a los padres que no tienen la patria potestad y que deben mantenimiento de hijos atrasado.

- **Sistema de comparación relacionado al pago proveniente de la demanda contra Exxon-Valdez en Alaska**

Intercepta los pagos de dividendos que se les deben a los padres que no tienen la patria potestad y que deben mantenimiento de hijos atrasado.

Para cobrar mantenimiento de hijos de los padres que viven fuera del estado



Aproximadamente uno de cada tres casos de mantenimiento de hijos incluye a un padre/madre que vive en otro estado. Para las Divisiones de Mantenimiento y Apoyo para Familias es bastante común trabajar en casos que sobrepasan las fronteras del estado, y existen leyes federales para apoyar esta clase de esfuerzo. De acuerdo a las leyes, las oficinas de cumplimiento de mantenimiento de hijos tienen que cooperar unas con otras cuando se les pida ayuda. No es sencillo para un estado establecer y hacer cumplir una orden de la corte en otro estado. Cada estado tiene un sistema de cortes independiente con leyes, prácticas y tradiciones diferentes.

Para cobrar mantenimiento más allá de las fronteras del estado

Para cobrar mantenimiento de hijos de un padre/madre que vive fuera del estado, la FSD mandará su caso al otro estado para obtener ayuda, o hará cumplir la orden de forma local, según la información que haya a la disposición y las leyes del otro estado. Cuando se manda el caso a otro estado o condado, es posible que pasen entre seis y nueve meses, y posiblemente más, antes de que la persona que tiene la patria potestad reciba mantenimiento. Es posible que el otro estado no le pueda entregar la notificación al padre/madre que no tiene la patria potestad porque no tenga la dirección correcta de esa persona. Si es necesario que se celebre una audiencia, es posible que el obtener una fecha en la corte para llevarla a cabo lleve un poco de tiempo. Las personas que tienen la patria potestad pueden ayudar a acelerar el proceso manteniéndose en contacto con la FSD y proporcionándole cualquier nueva información acerca del padre/madre que no tiene la patria potestad.

Una nueva ley federal modelo, la Ley Interestatal Uniforme de Mantenimiento de Familias (*Uniform Interstate Family Support Act-UIFSA*), ha sido redactada y puesta en práctica en varios estados. La UIFSA es una ley amplia que se enfoca en establecer, modificar y hacer cumplir las obligaciones de mantenimiento de hijos. Muchas de las estipulaciones de la UIFSA contienen nuevas soluciones para los problemas del mantenimiento de hijos interestatal. California espera poner la UIFSA en práctica para enero de 1997.

Preguntas que se hacen con frecuencia

1) Tan pronto como se le notifica al otro de los padres acerca del cumplimiento de mantenimiento de hijos, se muda. ¿Cómo podré cobrar mantenimiento de hijos?

Es difícil hacer cumplir los pagos de mantenimiento de hijos cuando el otro de los padres continuamente se está mudando para evitar tener que pagar. Usted puede ayudar en relación a su caso si tan pronto como se entere de que la otra persona se ha mudado o ha obtenido un nuevo empleo, se lo comunica a la FSD.

Las leyes federales ahora permiten el enjuiciamiento de un padre/madre que no tiene la patria potestad si esa persona vive en otro estado, territorio o posesión de los Estados Unidos, y si el caso cumple ciertos otros criterios.

2) Tengo una orden de mantenimiento de California. El padre/madre que no tiene la patria potestad ahora vive en otro estado. Sé que él/ella es dueño de tierras y otros bienes en California. ¿Puede la FSD ayudarme a cobrar la cantidad atrasada que se debe?

Sí. El que el padre/madre que no tiene la patria potestad viva ahora en otro lugar no quiere decir que la FSD no pueda obtener sus bienes en California.

3) Tengo una orden de mantenimiento de California. El padre/madre que no tiene la patria potestad ahora vive fuera de California. Le pedí a la FSD que intentara ayudarme a cobrar mantenimiento. El juez de ese otro estado rebajó la cantidad del pago. ¿Es esto legal?

No. Una nueva ley federal llamada Ley de Fe y Crédito Completos en Relación a las Ordenes de Mantenimiento de Hijos (*Full Faith and Credit for Child Support Orders Act*) permite que sólo un estado retenga la jurisdicción sobre un caso de mantenimiento de hijos. Por lo tanto, como la orden se emitió en California, y California retiene la jurisdicción, la corte del otro estado no puede modificar esa orden.

4) ¿Se puede establecer la paternidad para mi hijo si el padre vive en otro estado?

Sí. Pero es difícil establecer la paternidad más allá de las fronteras del estado porque las leyes son diferentes en la mayoría de los estados. Frecuentemente, se ordenan análisis de sangre para ayudarle a la corte del otro estado a determinar la paternidad.

5) ¿Qué debo hacer si estoy planeando mudarme a otro estado?

Informe a la FSD siempre que se mude, ya sea al otro lado de la calle o a otro estado o país. La FSD le informará de lo que tiene que hacer para asegurarse de que continúe recibiendo los servicios de mantenimiento de hijos en su nuevo lugar de residencia.

Glosario de terminología relacionada al mantenimiento de hijos

AFDC	Asistencia para Familias con Niños Necesitados (bienestar público). Vea “Asistencia pública.”
Ajuste de la orden	Vea “Modificación”.
Alegato de respuesta o réplica	Un papel o grupo de papeles legales que se presentan en la corte como respuesta a una demanda o petición que la otra parte interesada ha presentado.
Asistencia pública	El dinero que el programa federal/estatal de Asistencia para Familias con Niños Necesitados (bienestar público y cuidado de crianza temporal, AFDC) les da a las personas o familias para los gastos de vida, o los beneficios del Programa de Asistencia Médica de California (Medi-Cal) que se pagan por una persona o familia que recibe Medi-Cal.
Atrasos (pagos atrasados)	Pagos de mantenimiento de hijos para períodos pasados que no se han pagado y que el padre/madre que no tiene la patria potestad debe.
Copia certificada	Una copia de un documento de la corte acerca de la cual el secretario de la corte ha afirmado, por escrito, que es una copia verdadera y correcta del documento original.
Declaración de paternidad	Un documento firmado por ambos padres que afirma que ellos son los padres biológicos del niño.
Deducción	Los primeros \$50 de los pagos de mantenimiento del mes actual que se cobran del padre/madre que no tiene la patria potestad y que se le pagan a la persona que tiene la patria potestad y que está recibiendo AFDC.
Delito mayor	Un delito criminal que se castiga con una condena en una prisión estatal.
Delito menor	Un delito por el que el castigo no puede ser más de un año en la cárcel del condado, una multa, o ambos.
Demanda	Un documento que se presenta por escrito en la corte en el que la persona que está empezando la acción legal nombra al demandante, enumera las alegaciones y anota la compensación que espera recibir.

Demandado	Persona contra la cual se inicia una acción en la corte.
Demandante o peticionario	La persona u organización que comienza una acción legal o una demanda.
Desacato (desobediencia)	El desobedecer una orden de la corte cuando la persona tiene la habilidad de cumplirla.
Embargo	El apoderamiento de los bienes por un alguacil (<i>marshal</i> o <i>sheriff</i>) con una orden de embargo.
Estatuto de jurisdicción extraestatal (Long-arm statute)	Una ley que le permite a un estado reclamar la jurisdicción personal sobre alguien que vive en otro estado.
Estipulación	Un acuerdo entre las partes interesadas de una acción. Todas las estipulaciones de la FSD se le entregan a la corte. La corte acepta las condiciones del acuerdo y emite una orden.
Gravamen	Una reclamación sobre bienes para evitar su venta o transferencia hasta que se pague una deuda de mantenimiento de hijos.
Incumplimiento	Cuando el demandado, después de que se le entregue una citación o demanda, no presenta una respuesta o apelación en un caso de la corte antes de que pase un cierto número de días.
Interceptación	Dinero que se toma de la devolución de los impuestos estatales y/o federales sobre los ingresos, del seguro contra desempleo, del seguro por incapacidad, o de las ganancias de la lotería del padre/madre que no tiene la patria potestad para pagar una deuda de mantenimiento de hijos.
Jurisdicción	La autoridad legal que una corte tiene sobre personas o cosas particulares y sobre cierto tipo de casos, dentro de una área geográfica definida.
Mantenimiento de hijos retroactivo	El mantenimiento de hijos que se debe desde una fecha pasada y que se ordena que se pague.
Modificación	Una orden de la corte que cambia las condiciones de otra orden anterior de la corte.
Obligación	La cantidad de dinero que el padre/madre que no tiene la patria potestad tiene que pagar como mantenimiento y la manera como se tiene que pagar.
Orden de embargo	Una orden de la corte que le notifica al alguacil (<i>marshal</i> o <i>sheriff</i>) que se apodere de ciertos bienes para hacer cumplir una sentencia de la corte.

Orden de transferencia de salario	Un procedimiento de la corte mediante el cual automáticamente se hace una deducción del salario para pagar el mantenimiento de hijos.
Orden para mostrar el motivo	Una orden de la corte mandándole a una persona que se presente en la corte y que explique por qué no se debe poner en práctica cierta otra orden.
Orden para proporcionar seguro de salud	Una orden de la corte que le requiere al patrón, o persona que le esté proporcionando seguro de salud al padre/madre que no tiene la patria potestad, que incluya a los hijos de éste(a) en el seguro de salud y deduzca la prima del salario de ese padre/madre.
Padre legal	El hombre que las leyes consideran que es el padre.
Padre/madre o persona que tiene la patria potestad	La persona que tiene la custodia física principal de los niños.
Padre/madre obligado(a)	El padre/madre que tiene el deber legal de pagar mantenimiento de hijos.
Padre/madre que no tiene la patria potestad	El padre/madre que no tiene la custodia física principal de los niños.
Petición	El pedirle a la corte que emita una orden.
Registro	El proceso mediante el cual una orden que se ha emitido en una corte puede usarse en otra jurisdicción.
Retención de salario	Un procedimiento legal mediante el cual se retiene una parte (hasta el 50%) del salario del padre/madre que no tiene la patria potestad y se aplica al pago de una deuda de mantenimiento de hijos.
Mantenimiento en relación al cuidado de la salud	Cobertura del seguro de salud para los niños que reciben mantenimiento, que cualquiera o ambos de los padres proporcionan (incluye la cobertura para el cuidado dental y de la vista).
Sentencia	La decisión o fallo oficial de una corte en relación a los derechos y reclamaciones individuales de las partes interesadas en una acción.
Sentencia por incumplimiento	Orden pronunciada por la corte cuando el demandado no responde a la demanda.

Sentencia sobre la paternidad

La determinación legal de quién es el padre de un niño.

Servicio Federal para Localizar a Padres (Federal Parent Locator Service–FPLS)

Un servicio dirigido por el Departamento de Servicios Humanos y de Salud de los Estados Unidos para ayudar al estado a localizar a los padres que no tienen la patria potestad para obtener pagos de mantenimiento de hijos.

Transferencia del derecho a mantenimiento

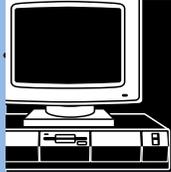
Cuando una persona le transfiere su derecho a recibir mantenimiento de hijos o mantenimiento en relación al cuidado de la salud al estado como condición para recibir beneficios de AFDC (bienestar público) o Medi-Cal.

URESА - Ley de Cumplimiento Recíproco y Uniforme del Mantenimiento (Uniform Reciprocal Enforcement of Support Act)

Permite que se establezcan y se hagan cumplir órdenes de mantenimiento cuando el niño vive en una jurisdicción y el padre/madre que no tiene la patria potestad vive en otra.

Visitas

El tiempo que el padre/madre que no tiene la patria potestad pasa con sus hijos.



Para obtener más información sobre el mantenimiento de hijos, revise el "homepage" de la Oficina de Mantenimiento de Hijos a través del Internet, usando:

<http://www.childsup.cahwnet.gov>

Para obtener más información, llame o escriba a la División de Mantenimiento y Apoyo para Familias de la Oficina local del Fiscal del Distrito

STATE OF CALIFORNIA
(ESTADO DE CALIFORNIA)
Pete Wilson, Gobernador

HEALTH AND WELFARE AGENCY
(SECRETARIA DE SALUD Y BIENESTAR PUBLICO)
Sandra R. Smoley, R.N., Secretaria

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
(DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)
Eloise Anderson, Directora